

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 38.335/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 38.335/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 20 april 2005 door de Minister van Werk verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot aanwijzing van de ambtenaren belast met het toezicht op de naleving van de wet van 25 februari 2003 ter bestrijding van discriminatie en tot wijziging van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding en van haar uitvoeringsbesluiten", heeft op 12 mei 2005 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre de l'Emploi, le 20 avril 2005, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "designant les fonctionnaires chargés de la surveillance du respect de la loi du 25 février 2003 tendant à lutter contre la discrimination et modifiant la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et de ses arrêtés d'exécution", a donné le 12 mai 2005 l'avis suivant:

Aanhef

1. In het eerste lid van de aanhef kan de rechtsgrond nog worden gespecificeerd door te verwijzen naar artikel 17, eerste lid, van de wet van 25 februari 2003 ter bestrijding van discriminatie en tot wijziging van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

2. Het tweede lid van de aanhef dient als volgt te worden geredigeerd:

"Gelet op advies 38.335/1 van de Raad van State, gegeven op 12 mei 2005;"

Artikel 1

In artikel 1 schrijve men "bedoeld in" in plaats van "zoals gedefinieerd in".

Artikel 2

Krachtens artikel 2 treedt het besluit dat thans in ontwerpvorm voorligt, in werking de eerste dag van de maand na die waarin het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Zulke regeling van inwerkingtreding heeft evenwel het nadeel dat, indien de bekendmaking van de regeling op het einde van de maand gebeurt, de bestemmingen ervan zelfs niet over de normale termijn van tien dagen zullen beschikken om zich aan de regeling aan te passen.

Vraag is dan ook of artikel 2 niet beter wordt weggelaten of wordt vervangen door een andere bepaling van inwerkingtreding.

Préambule

1. Au premier alinéa du préambule, le fondement juridique pourrait encore être précisé par une référence à l'article 17, alinéa 1^{er}, de la loi du 25 février 2003 tendant à lutter contre la discrimination et modifiant la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

2. Il faut formuler le deuxième alinéa du préambule comme suit:

"Vu l'avis 38.335/1 du Conseil d'État, donné le 12 mai 2005;".

Article 1^{er}

À l'article 1^{er}, il conviendrait d'écrire "visées à" plutôt que "telles qu'elles sont définies à".

Article 2

En vertu de l'article 2, l'arrêté en projet entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de sa publication au Moniteur belge.

Pareille règle d'entrée en vigueur présente toutefois l'inconvénient que si la réglementation est publiée à la fin du mois, ses destinataires ne disposeront même pas du délai normal de dix jours pour s'y conformer.

La question se pose dès lors de savoir s'il ne serait pas préférable d'omettre l'article 2 ou de le remplacer par une autre disposition d'entrée en vigueur.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. SMETS,
B. SEUTIN,

G. SCHRANS,
A. SPRUYT,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'État,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME